自転車の受け渡しについて[重要なお知らせ]

を文書が、まこくなど。 さい ともだち、こうはい かば じてんしゃ しょうじゅ しょうと
卒業や帰国等の際、友達や後輩との間で自転車を譲受/譲渡(もらったり、あげたり)する場合、必ず①または②の手続きをしてください。手続きをしていない自転車に乗っていた場合、警察に自転車盗難の容疑で逮捕されることがあります。

- でもだち こうはい じてんしゃ じょうと ひと 表え しょゆうしゃ ひ **友達や後輩へ自転車をあげる(譲渡する)人(前の所有者)**
 - ぼうはんとうろく きゃくさまひか こうにゅう しょうめい じょうとしょうめいしょ 防犯登録カードお客様控え、購入を証明できるもの、または**譲渡証明書** じてんしゃ そ ゆずりうけにん わた (様式1)のいずれか1つを自転車に添えて譲受人へ渡す。
- ② 友達や先輩から自転車をもらう(譲受する)人(新しい所有者)

がなら っき てっぷ おこな 必 **ず次の手続きを 行 ってください。**

- つぎ しょるいとう そ とうろくばしょ ぼうはんとうろく 次の書類等を添えて登録場所で防犯登録する。※
 - じてんしゃほんたい
 - 自転車本体
 - ざいりゅう
 - 在 留 カード
 - ぜんしょゆうしゃ ぼうはんとうろく きゃくさまひか こうにゅう しょうめい
 - ・ 前所有者の防犯登録カードお 客 様控えか購 入を証 明できるもの、また

は譲渡証明書(様式1)

- とうろくりょう えん ひかぜい登録料600円(非課税)
- とうろくばしょ じてんしゃぼうはんとうろくじょ かんぱん けいじ とうろくじょ じてんしゃてん
- ※ 登録場所:自転車防犯登録所の看板の掲示してある登録所(自転車店など)、

五福キャンパス大学生協 (譲渡証明書の提出必須)

■ まっぱんとうろく きゃくさまひか うっ りゅうがくしえん か ていしゅっ 防犯登録カードお客様控えの写しを留学支援課へ提出する。

手続きの完了していない自転車に乗っていた場合、自転車窃盗の罪で告訴されます。



Second-hand Bicycle Owner's Guide [Important Notice]

When you give/take over a bicycle to/from your friend upon a graduation or returning home country, please be sure to follow the procedure as below.

Without following the procedure, the new owner will be charged with stealing the bicycle even if he/she is the rightful owner.

- (1) Students who will GIVE your bicycle to your friend. (FORMER owner)
 - > Give at least one of the following documents to the new owner with the bicycle:
 - •One or all three: Anti-theft registration card, proof of purchase, or **transfer certificate (FORM 1)**
- (2) Students who will TAKE OVER a used bicycle from your friend. (NEW owner)
 - Register at your local registration office. 💥

Requirements:

- Your bicycle
- Residence card
- Anti-theft registration card, proof of purchase, or transfer certificate (FORM 1) received from former owner
- 600 yen for registration fee (tax-exempted)

*Registration office is available at any shop with a signboard showing that the shop is an anti-theft registration office. You can also register at the Co-op at Gofuku Campus. You will still need to submit the transfer certificate.

> Submit the copy of your Anti-theft registration card to Study-abroad Support Division.

Be sure to do the above procedures. Otherwise, <u>you will be accused of stealing the bicycle you are riding.</u>

